

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования

«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной и методической  
работе  
В.Г. Шубаева  
20 22 г.

**Иностранный язык (углубленный курс)**

**Рабочая программа дисциплины**

Направление подготовки/ 38.03.06 Торговое дело  
Специальность  
Направленность (профиль) программы/ Коммерция и электронная торговля  
Специализация  
Уровень высшего образования Бакалавриат  
Форма обучения очная  
Год набора 2022

Составитель(и):

к.псих.н, Горохова Наталья Эдуардовна  
к.филол.н, Фрейдсон Ольга Александровна  
к.пед.н, Елистратова Елена Николаевна

|                         |    |   |
|-------------------------|----|---|
| Часов по учебному плану | 72 | <b>Виды контроля в семестрах:</b><br><br>Зачет: семестр 5<br>Зачет: семестр 6 |
| в том числе:            |    |   |
| контактная работа       | 52 |   |
| самостоятельная работа  | 20 |   |
| практическая подготовка | 0  |   |
| часов на контроль       | 0  |   |

**Распределение часов дисциплины:**

| Семестр:                                      | 5,6       |
|---|-----------|
| Вид занятий                                   | Часы      |
| Лекционные занятия                            |           |
| Практические занятия                          | 52        |
| Лабораторные работы                           |           |
| <b>Итого аудиторных часов</b>                 | <b>52</b> |
| Самостоятельная работа                        | 20        |
| Часы на контроль                              | 0         |
| <b>Итого академических часов</b>              | <b>72</b> |
| <b>Общая трудоемкость в зачетных единицах</b> | <b>2</b>  |

Санкт-Петербург  
2022

# СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....  | 3  |
| 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ .....  | 3  |
| 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....   | 3  |
| 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....   | 4  |
| 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....   | 5  |
| 5.1 Рекомендуемая литература.....  | 5  |
| 5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства ..... | 6  |
| 5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД) .....                 | 6  |
| 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....   | 6  |
| 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ..  | 7  |
| 8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ .....                        | 8  |
| ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ.....  | 10 |
| 1.1 Контрольные вопросы и задания к промежуточной аттестации .....   | 10 |
| 1.2 Темы письменных работ.....   | 10 |
| 1.3 Контрольные точки .....  | 10 |
| 1.4 Другие объекты оценивания .....  | 10 |
| 1.5 Самостоятельная работа обучающегося .....  | 10 |
| 1.6 Шкала оценивания результата .....  | 10 |

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

|              |   |
|--------------|---|
| <b>Цель:</b> | Изучение углубленного профессионально-ориентированного иностранного языка. Обучение стратегиям чтения профессионального текста, ведение переговоров в рамках профессиональных инте-ресов. Развитие интеллектуального кругозора, критического мышления и личностных ценностей. По-гружение обучающихся в профессиональную языковую среду и ориентация их на эффективное ис-пользование приобретенных речевых умений в профессиональной деятельности. |
|--------------|---|

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина ФТД Иностранный язык (углубленный курс) относится к факультативным дисциплинам и является необязательной для изучения при освоении образовательной программы.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

| Код и наименование компетенции выпускника  | Код и наименование индикатора достижения компетенций                                 | Планируемые результаты обучения по дисциплине  |
|--|--|--|
| УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.2 - Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах | <p>Знать: основные нормы государственного языка РФ и иностранного языка (орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические, орфоэпические); систему функциональных стилей родного и иностранного языков в ее динамике, приемлемые вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в социальной и профессиональных сферах.</p> <p>Уметь: пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями государственного языка РФ и иностранного языка; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках..</p> <p>Владеть: навыками создания на русском и иностранном языках грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики реферативного характера в сфере торгового дела; навыками перевода</p> |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | академических текстов с иностранного языка на государственный язык.. |
|--|--|--|

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Номер и наименование тем и/или разделов/тем           | Содержание дисциплины   | Объем дисциплины<br>(академические часы) |    |    |     |
|---|---|--|----|----|-----|
|   |   | Контактная работа                        |    |    | СРО |
|   |   | ЗЛТ                                      | ПЗ | ЛР |     |
| Тема 1.<br>Коммерция в электронной экономике.         | Коммерция в электронной экономике: введение лексического материала в объеме, необходимом для делового общения и чтения. Формы и виды коммерческой деятельности. Виды коммерческой деятельности. Правовое регулирование. Эмфатические конструкции. Базовые понятия в области экономики сферы товарного обращения. Эмфатические конструкции. Электронная торговля.  |  | 6  |    | 2   |
| Тема 2.<br>Товародвижение. Коммерция в сети Интернет. | Коммерция в сети Интернет: введение лексического материала в объеме, необходимом для делового общения, чтения и перевода иноязычных текстов, ориентированных на направление подготовки. Открываем новый бизнес. Инверсия. Порядок слов. Товародвижение: контроль навыков чтения и понимания иноязычных профессионально-ориентированных текстов. Активизация основной терминологии по направлению подготовки. Профессиональная деятельность. Словообразование. Устойчивые словосочетания. Обучение реферированию и аннотированию текстов учебной и научной тематики. Повторение видовременных форм глагола в английском языке. |  | 6  |    | 2   |
| Тема 3.<br>Таможенный бизнес: ключевые вопросы.       | Таможенный бизнес: ключевые вопросы. Введение лексического материала в объеме, необходимом для делового общения и чтения. Таможенная организация. Таможенные соглашения: активизация основной лексики по изучаемой теме. Декларируемые товары. Прием бизнес-партнеров (особенности культур). Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Межкультурные бизнес-контакты.  |  | 8  |    | 2   |
| Тема 4.<br>Фальсификация товаров: экспертиза.         | Фальсификация товаров: введение лексики в объеме, необходимом для общения и чтения. Ассортимент товаров. Оценка качества. Экспертиза и предупреждение фальсификации товаров. Способы выражения будущего времени. Способы выражения будущего. Диагностики дефектов продовольственных товаров. Виды диагностики дефектов. Контроль качества товаров: активизация  |  | 8  |    | 2   |

|   |   |          |           |          |           |
|---|---|----------|-----------|----------|-----------|
|   | основной лексики по изучаемой теме. Товары: контроль речевых навыков.   |          |           |          |           |
| Тема 5.<br>Документация в области торгового дела и товароведения. | Документация. Состав технической документации. Пассивный залог. Виды технической документации. Работа с технической документацией. Правила оформления учетных документов. Компьютер как средство управления информацией. Совещания. Особенности перевода пассивных конструкций. Договор. Основные элементы договора, прекращение договора.  |          | 8         |          | 4         |
| Тема 6.<br>Менеджмент качества товаров и услуг.                   | Экспорт и импорт (торговое сальдо): активизация основной лексики по изучаемой теме. Способы продажи. Система менеджмента качества товаров и услуг: контроль речевых навыков. Торговля, качество товара: введение лексического материала в объеме, необходимом для делового общения и чтения. Менеджмент качества товаров на предприятии. Менеджмент качества товаров и услуг. Планирование, обеспечение, контроль. Предлоги времени и места. Техника ведения переговоров. Фразовые глаголы, идиоматические выражения. |          | 8         |          | 4         |
| Тема 7. Общение. Информационно-коммуникативные технологии.        | Общение: как строить свой бизнес с партнерами. Информационные ресурсы и компьютерные технологии в решении профессиональных задач. Информационные ресурсы. Методы хранения, получения и переработки информации. Этика бизнес-отношений. Применение информационных технологий. Ведение телефонных разговоров с партнерами.  |          | 8         |          | 4         |
| <b>Контроль:</b>  |   |          |           |          | <b>0</b>  |
| <b>Всего по дисциплине:</b>                                       |   | <b>0</b> | <b>52</b> | <b>0</b> | <b>20</b> |

\*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа обучающегося

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1 Рекомендуемая литература

| Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)  | Электронные ресурсы  |
|--|--|
| Профессиональный иностранный язык (английский). An in-depth guide to trade: учебное пособие / Н.Э. Горохова, В.А. Маевская, Е.Е. Курсанина. – СПб.: Изд-во СПбГЭУ, 2018. – 56 с. | <a href="http://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/An%20in-depth.pdf">http://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/An%20in-depth.pdf</a>          |
| Иностранный язык (английский). Preface to Customs: учебное пособие. / Н.Э. Горохова [и др.]. – СПб.: Изд-во СПбГЭУ, 2017. – 46 с.  | <a href="http://opac.unecon.ru/elibrary...heb/Preface%20to%20Customs.pdf">http://opac.unecon.ru/elibrary ...heb/Preface%20to%20Customs.pdf</a> |

## 5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- LibreOffice
- ОС Альт образование 10

## 5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

| №   | Наименование СПБД/ ИСС   |
|-----|--|
| 1.  | Электронная библиотека Grebennikon.ru – <a href="http://www.grebennikon.ru">www.grebennikon.ru</a>   |
| 2.  | Научная электронная библиотека eLIBRARY – <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>   |
| 3.  | Научная электронная библиотека КиберЛеника – <a href="http://www.cyberleninka.ru">www.cyberleninka.ru</a>                                  |
| 4.  | База данных ПОЛПРЕД Справочники – <a href="http://www.polpred.com">www.polpred.com</a>   |
| 5.  | База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary <a href="http://www.oecd-ilibrary.org">www.oecd-ilibrary.org</a>    |
| 6.  | Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a> ) |
| 7.  | Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a> )                |
| 8.  | Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.kodeks.ru">www.kodeks.ru</a> )           |
| 9.  | Электронная библиотечная система BOOK.ru - <a href="http://www.book.ru">www.book.ru</a>  |
| 10. | Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – <a href="http://www.urait.ru">www.urait.ru</a>  |
| 11. | Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – <a href="http://www.znanium.com">www.znanium.com</a>                                   |
| 12. | Электронная библиотека СПБГЭУ – <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a>   |

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Помещения оснащены оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

| Наименование учебных аудиторий, перечень   | Адрес<br>(местоположение)<br>учебных аудиторий                  |
|--|---|
| <p>Ауд. 502 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 64 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска аудиторная - 1 шт., тумба мультимедийная - 1 шт., трибуна аудиторная - 1 шт. Моноблок Acer Aspire Z1811 Intel Core i5-2400S@2.50GHz/4Gb/1Tb - 1 шт., Мультимедийный проектор Optoma EX-632 - 1 шт., Экран с электроприводом Draper Baronet 153x200 см 213/84 - 1 шт., Акустическая система Hi-Fi PRO MASK6T-W - 2 шт., Микшер усилитель Jedia TA-1120 в комплекте - 1 шт. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p> | <p>192007, г. Санкт-Петербург, ул. Прилукская, д. 3, лит. А</p> |
| <p>Ауд. 414 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 12 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска аудиторная - 1 шт. Переносной мультимедийный комплект: Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA, Мультимедийный проектор LG PF1500G. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p>   | <p>192007, г. Санкт-Петербург, ул. Прилукская, д. 3, лит. А</p> |
| <p>Ауд. 210 Компьютерный класс (для проведения практических занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) с применением вычислительной техники). Оборудован мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 14 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска аудиторная - 1 шт., трибуна аудиторная - 1 шт., Компьютер Моноблок FOX MIMO 4450 2.8Gh\4gb\500GB\DVD-RW\21.5\WiFi\Lan - 16 шт., Проектор NEC NP610 - 1 шт. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p>  | <p>192007, г. Санкт-Петербург, ул. Прилукская, д. 3, лит. А</p> |

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться со следующими документами:

- учебно-методической документацией;

– локальными нормативными актами, регламентирующими основные вопросы организации и осуществления образовательной деятельности, в том числе регламентирующие порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся;

– графиком консультаций сотрудников профессорско-преподавательского состава.

Уровень и глубина освоения дисциплины определяются активной и систематической работой обучающихся на лекционных занятиях, занятиях семинарского типа, выполнением самостоятельной работы, в том числе в части выделения наиболее значимых и актуальных проблем для дальнейшего изучения. Особым условием качественного освоения дисциплины является эффективная организация труда, позволяющая распределить учебную нагрузку равномерно в соответствии с графиком учебного процесса.

При подготовке к учебным занятиям обучающимся предоставляется возможность посещения консультаций сотрудников профессорско-преподавательского состава СПбГЭУ согласно расписанию, установленному в графике консультаций.

Аудиторная и внеаудиторная работа обучающихся должна быть направлена на формирование:

- фундаментальных основ мировоззрения обучающихся и естественнонаучного познания;
- базисных знаний, соответствующих направлению подготовки и заявленной профессиональной области, формирующих целевую и профессиональную основу для подготовки кадров;
- профессиональных компетенций ориентированных на удовлетворение потребностей рынка труда;
- индивидуальной траектории посредством освоения уникального набора профессиональных компетенций дополняющих компетентностную модель обучающегося, за счет ориентации на конкретные профессиональные специализированные области знаний, определяемые представителями рынка труда;
- метанавыков обучающихся, таких как: командная работа и лидерство, анализ данных, цифровые навыки, разработка и реализация проектов, межкультурное взаимодействие.

## **8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и



дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

### **1.1 Контрольные вопросы и задания к промежуточной аттестации**

Рабочей программой дисциплины не предусмотрено.

### **1.2 Темы письменных работ**

Рабочей программой дисциплины не предусмотрено.

### **1.3 Контрольные точки**

| <b>Номер контрольной точки</b> | <b>Тип контрольной точки</b> | <b>Способ проведения</b>                              | <b>Номера тем</b> |
|--------------------------------|------------------------------|---|-------------------|
| 1                              | Тест                         | с помощью технических средств и информационных систем | 1-3               |
| 2                              | Текущий контроль             | с помощью технических средств и информационных систем | 1-4               |
| 3                              | Деловая игра                 | устно   | 6-7               |
| 4                              | Текущий контроль             | с помощью технических средств и информационных систем | 5-7               |

### **1.4 Другие объекты оценивания**

Рабочей программой дисциплины не предусмотрено.

### **1.5 Самостоятельная работа обучающегося**

| <b>Наименования самостоятельной работы</b> | <b>Номера тем</b> |
|--|-------------------|
| Выполнение домашних заданий                | 1-7               |

### **1.6 Шкала оценивания результата**

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения **по дисциплине** регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования и Положением о балльно-рейтинговой системе.

Для оценки сформированности результатов обучения по дисциплине используется **балльно-рейтинговая система успеваемости обучающихся**:

Формой итогового контроля по дисциплине является зачет, итоговый результат формируется в соответствии со шкалой, приведенной ниже в таблице:

| Баллы | Оценка  |
|-------|---------|
| <55   | Незачет |
| >=55  | Зачет   |

### Шкала оценивания результата

|                 |  |
|-----------------|--|
| 2 (балл до 54)  | Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены.<br>Демонстрируется первичное восприятие материала. Работа незакончена и /или это плагиат.   |
| 3 (балл 55-69)  | Демонстрирует частичное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых, к заданию выполнены.<br>Владение элементами заданного материала. В основном выполненный материал понятен и носит целостный характер.  |
| 4 (балл 70-84)  | Демонстрирует значительное понимание проблемы обозначенной дисциплиной. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.<br>Содержание выполненных заданий раскрыто и рассмотрено с разных точек зрения.   |
| 5 (балл 85-100) | Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.<br>Продemonстрировано уверенное владение материалом дисциплины.<br>Выполненные задания носят целостных характер, выполнены в полном объеме, структурированы, представлены различные точки зрения, продемонстрирован творческий подход. |